

EIKASMOS

Quaderni Bolognesi di Filologia Classica

Studi Online, 3 – Bologna 2020

FIGURE DELL'ALTRO
Identità, alterità, stranierità

a cura di

GIOVANNA ALVONI, ROBERTO BATISTI e STEFANO COLANGELO



EIKASMOS

Quaderni Bolognesi di Filologia Classica · Studi Online 3

FIGURE DELL'ALTRO
Identità, alterità, stranierità

a cura di

GIOVANNA ALVONI, ROBERTO BATISTI e STEFANO COLANGELO

PÀTRON EDITORE
Bologna 2020

Copyright © 2020 by Pàtron editore - Quarto Inferiore - Bologna

I diritti di traduzione e di adattamento, totale o parziale, con qualsiasi mezzo sono riservati per tutti i Paesi. È vietata la riproduzione parziale, compresa la fotocopia, anche ad uso interno o didattico, non autorizzata.

Prima edizione, dicembre 2020

PÀTRON Editore – Via Badini, 12
Quarto Inferiore, 40057 Granarolo dell’Emilia (BO)

Tel. (+39)051.767003

Fax (+39)051.768252

E-mail: info@patroneditore.com

Sito: <http://www.patroneditore.com>

Il catalogo generale è visibile nel sito web. Sono possibili ricerche per autore, titolo, materia e collana. Per ogni volume è presente il sommario, per le novità la copertina dell’opera e una breve descrizione del contenuto.

ISBN: 978-88-555-8000-7.

Indice del volume

G. ALVONI – R. BATISTI – S. COLANGELO, <i>Introduzione</i>	VII
R. BATISTI, <i>Estranei, commensali, nuovi venuti: prospettive etimologiche recenti sul lessico della stranierità nelle lingue classiche</i>	1
C. NERI, <i>La traduzione come ascolto dell'altro</i>	23
M. JANKA, <i>Rapsodi del nuovo millennio: traduzione tedesche contemporanee dei poemi omerici tra genuinità ed attualità</i>	39
K. MARCINIAK, <i>Cum tacet, vertit. Cicerone traduttore dal greco al latino (in cinque puntate poetiche)</i>	53
S. NANNINI, <i>Socrate atopos e paradossale</i>	77
U. SCHMITZER, <i>Roma straniera</i>	103
J. KÖNIG, <i>Non obstet pudor. German, English, Italian translations of Ovid's Ars amatoria</i>	127
R. FICHEL, <i>Qualis artifex perit Nero? The meaning(s) of artifex in the Suetonian Vita Neronis</i>	149
V. GARULLI – E. SANTIN, <i>Oltre la traduzione: strategie di comunicazione e confini linguistico-culturali nelle iscrizioni metriche bilingui greco-latine</i>	163
K. SCHLAPBACH, <i>Foreign pantomimes, imperial culture, and the language of dance: Contextualising the dance motif in Apuleius' Metamorphoses</i>	187
R. TOSI, <i>Stranierità e ospitalità nei proverbi antichi (e moderni)</i>	211
S. SCHREINER, <i>Home(lessness) in Latin texts – and beyond</i>	229

C. FRANCHI, <i>Uomini-pesce e denti di serpente. Lo straniero nel «Romanzo di Alessandro» greco</i>	245
F. GIUNTA, <i>Il disordine impuro. La figura di Solimano e l'universo dei pagani nella Gerusalemme liberata del Tasso</i>	259
D. DONNA, <i>Miraggi dell'altro. Bayle e la Cina dei filosofi</i>	279
P. SCHIAVO, « <i>Ritengo tutti gli uomini miei compatrioti</i> ». <i>Montaigne e l'universalità del particolare</i>	293
M. SPALLANZANI, <i>Filosofi, 'barbari' e 'selvaggi'. Una storia francese raccontata da Montaigne, Rousseau e Diderot</i>	307
V. LAGIOIA, <i>Instruire les sauvages: femminili osservazioni e immagini dello straniero (Nouvelle-France, XVIII secolo)</i>	329
C. PERISSINOTTO, <i>I TIGI: sulla tragedia di Ustica</i>	343
F. MILANI, <i>Giorgio Vasta absolutely lost nei deserti americani</i>	369
R. CHERCHI, <i>Il cittadino, lo straniero e la Costituzione: i modelli e le norme</i>	385
E. PORCARO, <i>CPIA e integrazione degli stranieri</i>	399
Indice analitico.....	419

